

F - E

WIPO/DS/VRS/08/INF/3

ORIGINAL : français/English

DATE : 13 juin 2008/June 13, 2008



INSTITUT NATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
NATIONAL INSTITUTE OF INDUSTRIAL PROPERTY



ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

**FORUM INTERNATIONAL SUR LES
SIGNES DISTINCTIFS À USAGE COLLECTIF**

organisé conjointement par
l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
et par
l'Institut national de la propriété industrielle (INPI), France

Versailles, France, 12 et 13 juin 2008

**INTERNATIONAL FORUM
ON DISTINCTIVE SIGNS FOR COLLECTIVE USE**

jointly organized by
the World Intellectual Property Organization (WIPO)
and
the National Institute of Industrial Property (INPI), France

Versailles, France, June 12 and 13, 2008

LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS

*établie par le Bureau international/
prepared by the International Bureau*

I. REPRÉSENTANTS GOUVERNEMENTAUX/
GOVERNMENT REPRESENTATIVES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALGÉRIE/ALGERIA

Zakia BOUYAGOUB (Mme), chef de département, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Li-Feng SCHROCK, Senior Ministerial Counsellor, Federal Ministry of Justice, Berlin
<schrock-li@bmj.bund.de>

Lugder BENDA, Attorney, Chamber for Industry and Commerce,
Wuppertal-Solingen-Remmscheid, Wuppertal, Germany
<l.benda@wuppertal.ihk.de>

ANGOLA

Antónia C. S. SILVA BANDEIRA (Mme), directrice générale de l'Institut angolais de la propriété industrielle (IAPI), Ministère de l'industrie, Luanda

ARMÉNIE/ARMENIA

Kristine HAMBARYAN (Mrs.), Senior Specialist, Intellectual Property Agency, Yerevan
<christinahambaryan@yahoo.com>

BELGIQUE/BELGIUM

David THUAL, Managing Director, Insight Consulting, Brussels
<david.thual@insight-consulting.eu>

CAMEROUN/CAMEROON

André MBALLA, coordonnateur du projet pilote sur les indications géographiques, Ministère de l'agriculture et du développement rural, Yaoundé
<marindadop@yahoo.fr>

COSTA RICA

Randall SALAZAR SOLÓRZANO, Presidente de la Comisión Intergubernamental de Propiedad Intelectual, Ministerio de Justicia y Gracia, San José
<rsolorzano@rnp.go.cr>

CUBA

Lyan MARSANS CASTELLANOS (Sra.), Especialista en Marcas, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI), La Habana
<lyan@ocpi.cu>

ÉGYPTE/EGYPT

Mostafa ABOU EL ENEIN, Chairman, Commercial Registry Authority, Ministry of Trade and Industry, Cairo
<chairman@cra.gov.eg>; <commercialregistry@gmail.com>

ÉQUATEUR/ECUADOR

Catalina TOKO-ARIAS (Sra.), Directora, Romero, Arteta, Ponce Abogados, Quito
<ecuador.ip_law@yahoo.com>

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Scott GERIEN, Head, Intellectual Property Department, Dickenson, Peatman and Fogarty, Napa, California

Nancy OMELKO (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
<nancy.omelko@ustr.eop.gov>

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Girma Bejiga SENBETA, Senior Trademark Examiner, Ethiopian Intellectual Property Office (EIPO), Addis Ababa
<gibesen@yahoo.com>

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Biljana LEKIĆ (Mrs.), Deputy Head, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje
<biljanal@ippo.gov.mk>

FRANCE

Philippe DECESSE, chargé de mission aux relations internationales, Ministère de l'agriculture, Paris
<philippe.decesse@agriculture.gouv.fr>

Nicolas DE LABRUSSE, chargé de mission à la Direction des affaires économiques et financières, Ministère des affaires étrangères, Paris
<Nicolas.delabrusse@diplomatie.gouv.fr>

Véronique FOUKS (Mme), responsable du Service juridique et international, Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Paris
<v.fouks@inao.gouv.fr>

Francis GAFFIER, conseiller juridique, Confédération générale des producteurs de lait de brebis et des industriels de Roquefort, Millau
<gaffierconseils@aol.com>

Alain KHEMILI, responsable du pôle innovation, Assemblée des chambres françaises de commerce et d'industrie (ACFCI), Paris
<a.khemili@acfc.cci.fr>

Norbert OLSZAK, professeur à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris
<norbert.olszak@laposte.net>

Michel PRUGUE, président du Conseil permanent, Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Paris

Anne RICHARD (Mme), déléguée générale, Conseil national des appellations d'origine laitières (CNAOL), Paris

Marie-José SEMENCE (Mme), chargée de mission à la Direction générale du trésor et de la politique économique, Paris
<Marie.Jose.SEMENCE@dgtpe.fr>

Marion ZALAY (Mme), directrice de l'Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Paris

GÉORGIE/GEORGIA

David GABUNIA, Director General, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi
<sakpatenti@wanex.net>

Merab KVIMSADZE, Deputy Director General, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi
<sakpatenti@wanex.net>

GRÈCE/GREECE

Konstantinos KONTOS, Director, General Secretariat of Commerce, General Directorate of Internal Commerce, Directorate of Commercial and Industrial Property, Ministry of Development, Athens
<koukoutos@gge.gr>

Evgenia KOUMARI (Miss), Jurist, General Secretariat of Commerce, General Directorate of Internal Commerce, Directorate of Commercial and Industrial Property, Ministry of Development, Athens
<jkoumari@yahoo.gr>

Evangelia SAVVA (Mrs.), Economist, General Secretariat of Commerce, General Directorate of Internal Commerce, Directorate of Commercial and Industrial Property, Ministry of Development, Athens
<sava@gge.gr>

GUINÉE-BISSAU/GUINEA-BISSAU

Carlos SANCA, directeur du Service de la propriété industrielle, Ministère de l'industrie et de l'énergie, Bissau
<sanca_oapi@yahoo.fr>

HONGRIE/HUNGARY

Csaba BATACZ, Legal Expert, Trademark, Hungarian Patent Office, Budapest
<csaba.baticz@hpo.hu>

INDE/INDIA

Anindita RAY (Mrs.), Director, Tea Promotion, Tea Board India, Kolkata, India
<anindita.anna@gmail.com>

ITALIE/ITALY

Giorgio BOCEDI, Legal Advisor, *Consorzio del Formaggio Parmigiano Reggiano*, Reggio Emilia, Italy
<gbocedi@gbavvocati.com>

LETTONIE/LATVIA

Ieva PLŪME-POPOVA (Mrs.), Director, Department of Oppositions and Appeals, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga
<ieva.plume-popova@lrpv.gov.lv>

LITUANIE/LITHUANIA

Ieva PLIOPAITE (Ms.), Lawyer, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
<i.pliopaite@vpb.gov.lt>

Sigita KIM-TAISAN (Mrs.), Trademark Examiner, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
<s.kimtaisan@vpb.gov.lt>

MADAGASCAR

Olgatte ABDU (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève
<olgate@bluewin.ch>

MAROC/MOROCCO

Abderrahmane HILALI, directeur de la protection des végétaux, des contrôles techniques et de la répression des fraudes, Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime, Rabat
<ahilali@menara.ma>, <hilali@gmail.ma>

NAMIBIE/NAMIBIA

Tileinge ANDIMA, Registrar, Registry of Companies, Close Corporations, Patents, Trade Marks, Designs, Ministry of Trade and Industry, Windhoek
<andima@mti.gov.na>

PARAGUAY

Fernando Manuel ACOSTA UBALDI, Vice-President, Paraguayan Intellectual Property Chamber, Asunción
<ubaldibrands@gmail.com>

PÉROU/PERU

Miguel Ángel SÁNCHEZ DEL SOLAR, Head, Distinctive Signs Office, National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property (INDECOPI), Lima
<msanchez@indecopi.gob.pe>

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Hind ALHOMSI (Mrs.), Assistant of Trademark Head Section, Directorate of Commercial and Industrial Property (DCIP), Ministry of Economy and Trade, Damascus
<ipr@syrecom.org>

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Karel ČADA, President, Industrial Property Office, Prague
<kcada@upv.cz>

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/ UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Loy MHANDO (Ms.), Assistant Registrar, Patents and Trade Marks, Intellectual Property, Business Registrations and Licensing Agency (BRELA), Ministry of Industry and Trade, Dar-es-Salaam
<loymhando@yahoo.com>

ROUMANIE/ROMANIA

Dacian CIOLOS, Minister, Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development, Bucharest

Georgiana TANASE (Mrs.), Counsellor to the Minister, Department of Public Relations, Ministry of Agriculture and Rural Development, Bucharest

Roxana GRADINARIU (Mrs.), European Counsellor for Quality Policy, Ministry of Agriculture and Rural Development, Bucharest
<raxana.gradinariu@maa.ro>

Liviu BULGAR, Director, International Relations Department, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest
<liviu.bulgar@osim.ro>

Raluca TIGAU (Mrs.), Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Bucharest
<raluca.tigau@mae.ro>

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Vesela VENIŠNIK (Mrs.), Head, Trademark and Design Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of Economy, Ljubljana
<v.venisnik@uil-sipo.si>

SOMALIE/SOMALIA

Abdullahi JAMA, Director, Department of Information and Multilateral Relations, Ministry of Foreign Affairs, Baidoba
<somforeignministry@hotmail.com>

SUÈDE/SWEDEN

Anna AXELSSON (Ms.), Senior Legal Officer, Swedish Patent and Registration Office,
Söderhamn
<anna.axelsson@prv.se>

SUISSE/SWITZERLAND

Jean-Daniel PASCHE, President, Federation of the Swiss Watch Industry, Bienne
<jdpasche@fhs.ch>

THAÏLANDE/THAILAND

Siriporn BOONCHOO (Ms.), Senior Specialist, Queen Sirikit Institute of Sericulture,
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok
<siripornboonchoo@gmail.com>

TUNISIE/TUNISIA

Ghaïet El Mouna ANNABI (Mme), directrice générale de l'Institut national de la
normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Ministère de l'industrie et de
l'énergie, Tunis

URUGUAY

Maria del Rosario MOREIRA MENDEZ (Mrs.), Advisor, International Relations, National
Directorate of Industrial Property, Montevideo

VIET NAM

NGUYEN Thi Minh Hien (Mrs.), Director, Trademark Division No. 2, National Office of
Intellectual Property (NOIP), Hanoi
<tranvanhiep@noip.gov.vn>

II. PARTICIPANTS

Aziz ALLAM, directeur juridique, Bureau national interprofessionnel du Cognac, Cognac, France

<aallam@bnic.fr>

Christian AMBLARD, directeur du Syndicat du pruneau d'Agen, Sainte-Lalande, France

<c.amblard@prunagen.org>

Jean-Luc BARBIER, directeur général du Comité interprofessionnel du vin de Champagne, Épernay, France

<jean-luc.barbier@civc.fr>

Michelle BONNET (Mme), secrétaire générale de la Fédération française de la chaussure, Paris

<m.bonnet@chaussuredefrance.com>

Dominique CHAILLOUET, rédacteur en chef "origines et qualités",

Montigny-le-Bretonneux, France

<dominique.chaillouet@free.fr>

Jean-Paul COMBENÈGRE, avocat et chargé d'enseignement, Paris

<jean-paul.combenegre@wanadoo.fr>

Franck ÉMOND, ingénieur, Agence régionale d'information stratégique et technologique (ARIST), Chambre de commerce et d'industrie de Paris, Paris

<femond@ccip.fr>

Julie FEUVAIER-LAFORÊT (Mme), juriste, Paris

<juliefeuv@hotmail.com>

Dorothee FRANJUS (Mlle), chargée de mission, Comité national des interprofessions des vins à appellation d'origine (CNIV), Paris

<cniv@cniv.asso.fr>

Thibault LACHACINSKI, juriste, Cabinet Nataf Fajgenbaum et associés, Paris

<t.lachacinski@nfalaw.com>

Christine LAÏ (Mme), directrice générale de l'Union des fabricants, Paris

<christine.lai@unifab.com>

Quang-Minh LEPESCHEUX, juriste, Union des fabricants, Paris

<qmlepescieux@unifab.com>

Prudent NAMWISI KASEMVULA, magistrat, Kinshasa

<knamwisi@yahoo.fr>

Stéphanie ORDRONNEAU (Mme), juriste en propriété industrielle, Issy-les-Moulineaux, France

<sordronneau@aliceadsl.fr>

Claire PINSON (Mlle), juriste, Cabinet Nataf Fajgenbaum et associés, Paris

<clairepinson@hotmail.fr>

Pascale RICCOBONI (Mme), chargée des questions européennes et internationales, Fédération des parcs naturels régionaux de France, Paris

<priccoboni@parcs-naturels-regionaux.tm.fr>

Bernard SCHAMING, avocat, Paris

<bernard.schaming@schaming.fr>

Ana SOEIRO (Mrs.), Senior Expert, Lisbon

<qualificanasoeiro@gmail.com>

Éric TESSON, chargé des affaires juridiques et fiscales, Confédération nationale des producteurs de vins et eau-de-vie de vin à appellations d'origine contrôlée (CNAOC), Paris

<e.tesson@cnaoc.org>

Glenn TOKO, Consultant, Romero Arteta Ponce, Quito

<gtoko62@yahoo.com>

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES
INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL
ORGANISATIONS

COMMISSION EUROPÉENNE (CE)/EUROPEAN COMMISSION (EC)

Franck FAY, Deputy Head of Unit, Agricultural Product Quality Policy, DG Agriculture and Rural Development, Brussels

<Francis.Fay@ec.europa.eu>

Diane LACOSTE (Mrs.), Desk Officer

<diane.lacoste@ec.europa.eu>

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Paulin EDOU EDOU, directeur général, Yaoundé

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA VIGNE ET DU VIN (OIV)/
INTERNATIONAL ORGANISATION OF VINE AND WINE (OIV)

Federico CASTELLUCCI, directeur général, Paris

<dgeneral@oiv.int>

Yann JUBAN, adjoint au directeur général, Paris

<yjuban@oiv.int>

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE
ORGANIZATION (WTO)

Thu-Lang TRAN-WASESCHA (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Wolf MEIER-EWERT, Legal Affairs Officer, Intellectual Property Division, Geneva

<wolf.meier-ewert@wto.org>

IV. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association
(INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle

<bruno.machado@bluewin.ch>

Organization for an International Geographical Indications Network (ORIGIN)

Massimo VITTORI, secrétaire général, Versoix

<secretariat@origin-gi.com>

V. CONFÉRENCIERS/SPEAKERS

Lugder BENDA, Attorney, Chamber for Industry and Commerce,
Wuppertal-Solingen-Remscheid, Wuppertal, Germany
<l.benda@wuppertal.ihk.de>

Giorgio BOCEDI, Legal Advisor, *Consorzio del Formaggio Parmigiano Reggiano*,
Regio Emilia, Italy
<gbocedi@gbavvocati.com>

Siriporn BOONCHOO (Ms.), Senior Specialist, Queen Sirikit Institute of Sericulture,
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok
<siripornboonchoo@gmail.com>

Dacian CIOLOS, Minister, Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,
Bucharest
<dacian.ciolos@madr.ro>

Paulin EDOU EDOU, directeur général de l'Organisation africaine de la propriété
intellectuelle (OAPI), Yaoundé

Franck FAY, Deputy Head of Unit, Agricultural Product Quality Policy, DG Agriculture and
Rural Development, European Commission, Brussels
<Franck.Fay@ec.europa.eu>

Francis GAFFIER, conseiller juridique à la Confédération générale des producteurs de lait de
brebis et des industriels de Roquefort, Millau, France
<gaffierconseils@aol.com>

Scott GERIEN, Head, Intellectual Property Department, Dickenson, Peatman and Fogarty,
Napa, California, United States of America

Abderrahmane HILALI, directeur de la protection des végétaux, des contrôles techniques et
de la répression des fraudes, Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime, Rabat
<ahilali@menara.ma>, <hilali@gmail.ma>

Marcus HÖPPERGER, Acting Director, Law and International Classifications Division,
Sector of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, World Intellectual
Property Organization (WIPO), Geneva, Switzerland
<marcus.hopperger@wipo.int>

Norbert OLSZAK, professeur à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris
<norbert.olszak@laposte.net>

Jean-Daniel PASCHE, President, Federation of the Swiss Watch Industry, Bienne,
Switzerland
<jdpasche@fhs.ch>

Michel PRUGUE, président du Conseil permanent, Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Paris

Anindita RAY (Mrs.), Director, Tea Promotion, Tea Board India, Kolkata, India
<anindita.anna@gmail.com>

Miguel Ángel SÁNCHEZ DEL SOLAR, Head, Distinctive Signs Office, National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property (INDECOPI), Lima

Catalina TOKO-ARIAS (Sra.), Directora, Romero, Arteta, Ponce Abogados, Quito, Ecuador
<ecuador.ip_law@yahoo.com>

Marion ZALAY (Mme), directrice de l'Institut national de l'origine et de la qualité (INAO), Paris

VI. ORGANISATEURS/ORGANIZERS

Institut national de la propriété industrielle (INPI)/National Institute of Industrial Property (INPI)

Benoît BATTISTELLI, directeur général

Fabrice CLAIREAU, directeur des affaires juridiques et internationales

Jacques FRESSONNET, chef du Département des marques

Jean-Baptiste MOZZICONACCI, chef du Service des affaires bilatérales et de la coopération internationale

<jmozziconacci@inpi.fr>

Sylvie CALVES (Mme), chargée de mission au Service des affaires bilatérales et de la coopération internationale

<scalves@inpi.fr>

Anne-Sophie CŒUR QUETIN (Mme), juriste au service de l'examen des marques

Hélène LECCIA (Mme), juriste au Service de l'examen des marques

Aïcha AMMAR (Mme), assistante au Service des affaires bilatérales et de la coopération internationale

<aammr@inpi.fr>

VII. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Ernesto RUBIO, sous-directeur général/Assistant Director General

Marcus HÖPPERGER, directeur par intérim de la Division du droit et des classifications internationales/Acting Director, Law and International Classifications Division

Marie-Paule RIZO (Mme/Mrs.), juriste principale à la Division du droit et des classifications internationales/Senior Legal Officer, Law and International Classifications Division

Françoise SIMON-VIANÈS (Mme/Mrs.), administratrice principale de programme, Bureau de l'assistance technique et du renforcement des capacités pour l'Asie et Pacifique, Secteur de l'assistance technique et du renforcement des capacités/Senior Program Officer, Technical Assistance and Capacity Building Bureau for Asia and the Pacific, Technical Assistance and Capacity Building Sector

Marie-Pierre DORÉ (Mme/Mrs.), secrétaire principale, Secteur des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Bureau du sous-directeur général/Senior Secretary, Sector of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Office of the Assistant Director General

[Fin du document/End of document]